

## Lolita (trop jeune pour aimer)

Celine Dion

Tu dis qu' je suis trop jeune  
Pour vivre avec un homme  
Moi je te dis  
Je m'en fous, je m'en fous  
I love you

You say that I'm too young  
To live with a man  
And I'm telling you  
I don't give a damn, don't give a damn  
I love you  
Si tu ne veux pas prendre  
L'amour que je te donne  
Je pourrais te rendre fou, rendre fou  
Jusqu'au bout

If you don't want to take  
The love I'm giving you  
I could make you crazy, make you crazy  
Until the end  
Lolita n'est pas trop jeune pour aimer  
N'est pas trop jeune pour se donner  
Quand le desir devore son corps  
Jusqu'au bout de ses doigts  
Jamais trop jeune pour aimer  
Jamais trop jeune pour se donner  
Mais tu ignores le feu qui dort  
Au fond de moi

Lolita is not too young to love  
Is not too young to give herself  
When desire consumes her (lit.: devours her body)  
Completely (lit.: to the ends of her fingers)  
Never too young to love  
Never too young to give herself  
But you don't know the fire which lies dormant  
Inside of me  
Toutes ces nuits que j'ai passees  
Seule a te caresser  
Il faut que tu me les rendes, me les rendes  
Une a une  
Toutes ces nuits toute seule dans le noir de ma chambre  
A rever que tu viens me prendre  
Me feras-tu encore attendre des jours, des mois  
Si tu ne viens pas, ce s'ra un autre  
Si ce n'est pas toi, ce s'ra ta faute  
Si je regrette toute ma vie  
Ma premiere nuit d'amour

All those nights I spent  
Alone caressing you  
You have to give them back to me, back to me  
One by one  
All those nights all alone in the darkness of my room  
Dreaming that you would come to take me ("take me" in the sense of "make love to me")  
Will you again make me wait for days, months

If it's not you, it will be another guy  
If it's not you, it will be your fault  
If I am sorry my whole life  
About my first night of love  
Trop jeune pour aimer  
Qu'est-ce que ca veut dire  
Lolita repond je m'en fous, je m'en fous  
I love you

Too young to love  
What does that mean  
Lolita answers, I don't give a damn, give a damn  
I love you  
Je m'en fous  
I love you

I don't give a damn  
I love you